

EXTRAORDINARY



BUITENGEWONE

THE UNION OF SOUTH AFRICA

Government Gazette

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

Vol. CXXXI.] **PRICE 6d.**

CAPE TOWN, 26TH FEBRUARY, 1943.
KAAPSTAD, 26 FEBRUARIE 1943.

PRYS 6d. [No. 3160.]

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

The following Government Notice is published for general information:—

No. 405.] [26th February, 1943.

PRICE CONTROL—MAXIMUM PRICES OF SPIRITS, BEER, CIGARETTES AND TOBACCOS.

1. In terms of Regulation 3 of War Measure No. 100 of 1942, I, EDWARD JAMES CREAN, Price Controller, do hereby, throughout the Union, fix the current prices plus the additions specified in the Schedule hereto as the maximum prices at which any of the goods specified in the said Schedule may be sold by a dealer to a person who is not a dealer.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

Onderstaande Goewermentskennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer:—

No. 405.] [26 Februarie 1943.

PRYSBEHEER—MAKSIMUM PRYSE VAN SPIRITU-ALIEË, BIER, SIGARETTE EN TABAK.

1. Ek, EDWARD JAMES CREAN, Pryscontroleur, handelende kragtens Regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 100 van 1942 bepaal hierby, vir die hele Unie, dat die huidige pryse vermeerder met die bedrae, wat in bygaande lys uiteengesit is, die maksimum pryse is waarteen enige goedere soos in genoemde lys uiteengesit deur 'n handelaar aan 'n persoon wat nie 'n handelaar is nie, verkoop mag word.

2. For the purposes of this notice—

“current prices” means in relation to any dealer the prices at which during the week ended 20th February, 1943, it was permissible under the provisions of War Measure No. 100 of 1942 or any relevant notice issued under the said War Measure for him to sell any of the goods specified in the Schedule hereto to a person other than a dealer; and

“Union” includes the mandated territory of South-West Africa and the port and settlement of Walvis Bay.

E. J. CREAN,
Price Controller.

SCHEDULE.

Goods.	Permissible additions to current prices.			
	Per bottle.		Per tot.	
	s.	d.	s.	d.
1. Spirits:				
(1) Imported (whisky, brandy, gin and rum)	4	3		3
(2) Produce of the Union:				
(a) Brandies and gins	1	3		1
(b) Cane spirit	1	6		1
	Bottled beer.		Draught beer.	
	Per Reputed	Per Reputed	Per Pint.	Per half pint
	quart.	pint.	(20 oz.)	(10 oz.)
	d.	d.	d.	d.
2. Beers:				
(a) Special	1	0	1	0½
(b) Lager, Pilsener, Stout and Ale	2	1	1	0½
3. Cigarettes			2d. per 50	
			Per lb.	Per oz.
			s. d.	d.
4. Cigarette Tobacco			1	4
			Per 4 oz.	Per oz.
			d.	d.
5. Pipe Tobaccos			1½	0½

2. Vir doeleindes van hierdie kennisgewing, beteken—
„huidige pryse”, wat betref enige handelaar, die pryse, waarteen hy gedurende die week geëindig 20 Februarie 1943 geoorloof was kragtens die bepalings van Oorlogsmaatreël No. 100 van 1942 of enige toepaslike kennisgewing, uitgereik ingevolge genoemde Oorlogsmaatreël, om enige goedere soos in genoemde lys uiteengesit aan ’n persoon wat nie ’n handelaar is nie, te verkoop; en omvat
„Unie” die mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai.

E. J. CREAN,
Pryskontroleur.

LYS.

Artikels.	Bedrae wat by huidige pryse bygevoeg mag word.			
	Per bottel.		Per sopie	
	s.	d.	s.	d.
1. Spirituallieë:				
(1) Ingevoerde (whisky, brandewyn, jenewer en rum)	4	3		3
(2) Produk van die Unie:				
(a) Brandewyn en jenewer	1	3		1
(b) Suikerrietspiritus	1	6		1
	Bottelbier.		Vaattjebier.	
	Per sogenaamde	Per sogenaamde	Per pint	Per halfpint
	kwart.	pint.	(20 onse)	(10 onse)
	d.	d.	d.	d.
2. Bier:				
(a) Spesiale	1	0	1	0½
(b) Lager, Pilsener, Stout en Ale	2	1	1	0½
3. Sigarette			2d. per 50	
			Per pond.	Per ons.
			s. d.	d.
4. Sigarettabak			1	4
			Per 4 onse.	Per ons.
			d.	d.
5. Pyptabak			1½	0½